

## I

(Legislativní akty)

## NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) č. 1310/2011

ze dne 13. prosince 2011,

**kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1083/2006, pokud jde o návratnou pomoc, finanční inženýrství a některá ustanovení týkající se výkazu výdajů**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 177 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru <sup>(1)</sup>,

po konzultaci s Výborem regionů,

v souladu s řádným legislativním postupem <sup>(2)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Členské státy získaly během programového období 2000 až 2006 kladné zkušenosti s programy návratné pomoci na úrovni operací, a proto v těchto programech pokračují nebo začaly programy návratné pomoci provádět ve stávajícím programovém období 2007 až 2013. Některé členské státy zahrnuly popisy těchto programů rovněž do svých programových dokumentů, jež byly schváleny Komisí.

- (2) Nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti <sup>(3)</sup> vymezuje nástroje finančního inženýrství a uvádí přesné oblasti a rozsah intervence. Programy návratné pomoci prováděné členskými státy ve formě vratných grantů a úvěrových linek spravovaných řídicími orgány prostřednictvím zprostředkujících subjektů však nejsou v ustanoveních o nástrojích finančního inženýrství ani v jiných ustanoveních nařízení (ES) č. 1083/2006 náležitě zahrnuty. V souladu s čl. 11 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 ze dne 5. července 2006 o Evropském sociálním fondu <sup>(4)</sup>, který již stanoví, že pomoc může mít podobu vratných grantů, je proto nezbytné pozměnit nařízení (ES) č. 1083/2006 v tom smyslu, že strukturální fondy mohou spolufinancovat návratnou pomoc. Tato změna by měla zahrnovat vratné granty a úvěrové linky spravované řídicími orgány prostřednictvím zprostředkujících subjektů, které jsou finančními institucemi.

- (3) S ohledem na skutečnost, že finanční zdroje použité prostřednictvím návratné pomoci jsou příjemci zcela nebo částečně vráceny, je nutné zavést vhodná ustanovení o opětovném použití vrácené návratné pomoci ke stejnému účelu nebo v souladu s cíli daného operačního programu, aby se zajistilo, že vrácené finanční prostředky jsou řádně investovány a podpora poskytnutá Uníí je využita co nejúčinněji.

- (4) Je nezbytné objasnit, že ustanovení o velkých projektech, o projektech vytvářejících příjmy a o stálosti operací by se v zásadě neměla vztahovat na nástroje finančního inženýrství, jelikož tato ustanovení jsou určena pro jiné druhy operací.

<sup>(1)</sup> Stanovisko ze dne 27. října 2011 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

<sup>(2)</sup> Postoj Evropského parlamentu ze dne 1. prosince 2011 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 12. prosince 2011.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 12.

- (5) Je třeba zvýšit transparentnost provádění a zajistit náležitě monitorování, ze strany členských států a Komise, provádění nástrojů finančního inženýrství, mimo jiné s cílem umožnit členským státům, aby poskytovaly Komisi náležité informace o druhu zavedených nástrojů a o příslušných opatřeních uskutečněných prostřednictvím těchto nástrojů v praxi. Je proto nezbytné zavést ustanovení o podávání zpráv o nástrojích finančního inženýrství. Takové podávání zpráv by mělo Komisi rovněž umožnit lépe posoudit celkovou účinnost nástrojů finančního inženýrství a poskytnout přehled o pokroku na úrovni Unie a členských států.
- (6) V zájmu zajištění souladu s čl. 61 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství<sup>(1)</sup>, by měl výkaz výdajů, který je předkládán Komisi, poskytovat veškeré informace, jež Komise potřebuje k sestavování transparentních účetních závěrek poskytujících pravdivý obraz o aktivech Unie a plnění rozpočtu. Za tímto účelem by příloha ke každému výkazu výdajů měla obsahovat informace o výši celkových výdajů vyplacených na vytvoření nástrojů finančního inženýrství či na příspěvek do nich a o zálohách vyplacených příjemcům v souvislosti se státní podporou. V zájmu právní jistoty a konzistence by měl být formát takové přílohy definován v příloze nařízení (ES) č. 1083/2006. Sběr údajů potřebných pro danou přílohu by však měl být uskutečňován na vnitrostátní úrovni a pokud to umožňuje platný právní rámec, neměl by vést ke změně vnitrostátních počítačových systémů.
- (7) Změny související s formami a opětovným použitím návratné pomoci a s vyloučením použitelnosti ustanovení o velkých projektech, projektech vytvářejících příjmy a stálosti operací na operace spadající do oblasti působnosti článku 44 (nástroje finančního inženýrství) mají zvýšit právní jistotu a srozumitelnost, pokud jde o uplatňování stávajících postupů v těchto oblastech, s účinkem od počátku období způsobilosti stanoveného v nařízení (ES) č. 1083/2006. Uvedené změny by proto měly mít zpětný účinek k začátku stávajícího programového období 2007 až 2013.
- (8) Nařízení (ES) č. 1083/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

Nařízení (ES) č. 1083/2006 se mění takto:

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

- 1) V článku 2 se doplňují nové body, které znějí:

„8. „vratným grantem“ přímý finanční příspěvek poskytnutý formou daru, který může být zcela nebo částečně vratný bez úroků.

9. „úvěrovou linkou“ finanční nástroj umožňující příjemci čerpat finanční příspěvek, který může být zcela či částečně vratný, v souvislosti s výdaji, které příjemce uhradil, a to na základě obdržených faktur či účetních dokladů rovnocenné důkazní hodnoty.“

- 2) V hlavě III kapitole II se vkládá nový oddíl, který zní:

„ODDÍL 3A

#### Návratná pomoc

Článek 43a

#### Formy návratné pomoci

1. Jako součást operačního programu mohou strukturální fondy spolufinancovat návratnou pomoc ve formě:

a) vratných grantů nebo

b) úvěrových linek spravovaných řídicím orgánem prostřednictvím zprostředkujících subjektů, které jsou finančními institucemi.

2. Výkaz výdajů týkající se návratné pomoci se předkládá podle čl. 78 odst. 1 až 5.

Článek 43b

#### Opětovné použití návratné pomoci

Návratná pomoc vrácená subjektu, který ji poskytl, nebo jinému příslušnému orgánu členského státu se použije znovu ke stejnému účelu nebo v souladu s cíli příslušného operačního programu. Členské státy zajistí, aby v účetním systému příslušného orgánu či subjektu byly vedeny odpovídající záznamy o vrácené návratné pomoci.“

- 3) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 44a

#### Nepoužitelnost určitých ustanovení

Články 39, 55 a 57 se nevztahují na operace spadající do oblasti působnosti článku 44.“

4) Článek 67 se mění takto:

a) v odst. 2 prvním pododstavci se doplňuje nové písmeno, které zní:

„j) pokrok při financování a provádění nástrojů finančního inženýrství ve smyslu článku 44, a to:

i) popis nástroje finančního inženýrství a prováděcích opatření,

ii) určení subjektů, které provádějí nástroj finančního inženýrství, včetně subjektů jednajících prostřednictvím podílových fondů,

iii) částky pomoci ze strukturálních fondů a spolufinancování poskytnutého členským státem, které byly vloženy do nástroje finančního inženýrství,

iv) částky pomoci ze strukturálních fondů a spolufinancování poskytnutého členským státem, které byly vyplaceny nástrojem finančního inženýrství.“

b) Doplnuje se nový odstavec, který zní:

„5. Komise každý rok do 1. října předloží přehled údajů o pokroku při financování a provádění nástrojů finančního inženýrství, které zaslaly řídicí orgány v souladu s čl. 67 odst. 2 písm. j)“.

5) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 78a

**Požadavek na poskytování dodatečných informací ve výkazu výdajů, pokud jde o nástroje finančního inženýrství a zálohy vyplacené příjemcům v souvislosti se státní podporou.**

Příloha ke každému výkazu výdajů předkládanému Komisi ve formátu stanoveném v příloze V uvádí ve vztahu k celkovým výdajům zapsaným ve výkazu výdajů tyto údaje:

a) pokud jde o nástroje finančního inženýrství vymezené v článku 44 a uvedené v čl. 78 odst. 6, celkové výdaje vyplacené při vytváření těchto fondů či podílových fondů či na příspěvek do nich a příslušný veřejný příspěvek;

b) pokud jde o zálohy vyplacené v souvislosti se státní podporou podle čl. 78 odst. 2, celkové výdaje, které subjekt poskytující podporu uhradil příjemcům ve formě záloh, a příslušný veřejný příspěvek.“

6) K nařízení (ES) č. 1083/2006 se doplňuje příloha V ve znění uvedeném v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Ustanovení čl. 1 bodů 1, 2 a 3 se použijí se zpětným účinkem ode dne 1. ledna 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

Ve Štrasburku dne 13. prosince 2011.

Za Evropský parlament  
předseda  
J. BUZEK

Za Radu  
předseda  
M. SZPUNAR

## PŘÍLOHA

## „PŘÍLOHA V

Příloha k výkazu výdajů podle článku 78a

Číslo operačního programu (č. SKI): .....

Název operačního programu: .....

Datum prozatímní účetní závěrky: .....

Datum předložení Komisi: .....

Nástroje finančního inženýrství (čl. 78 odst. 6) (souhrnné částky):

| Priorita   | Základ pro výpočet příspěvku Společenství (veřejného či celkového) | 2007-2015                                                             |                             |
|------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|            |                                                                    | Celková výše způsobilých výdajů vykázaných v souladu s čl. 78 odst. 6 | Príslušný veřejný příspěvek |
| Priorita 1 |                                                                    |                                                                       |                             |
| Priorita 2 |                                                                    |                                                                       |                             |
| Priorita 3 |                                                                    |                                                                       |                             |
| Celkem     |                                                                    |                                                                       |                             |

Zálohy vyplacené v souvislosti se státní podporou (čl. 78 odst. 2) (souhrnné částky):

| Priorita   | Základ pro výpočet příspěvku Společenství (veřejného či celkového) | 2007-2015                                                             |                             |
|------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|            |                                                                    | Celková výše způsobilých výdajů vykázaných v souladu s čl. 78 odst. 2 | Príslušný veřejný příspěvek |
| Priorita 1 |                                                                    |                                                                       |                             |
| Priorita 2 |                                                                    |                                                                       |                             |
| Priorita 3 |                                                                    |                                                                       |                             |
| Total      |                                                                    |                                                                       |                             |

Pozn.: Má-li operační program více cílů či více fondů, uveďte se jako priorita dotčený cíl/cíle a fond/fondy.“